

# Ecoul

Director: CONST. I. ȘTEFĂNESCU ♦ Redacția și adresa, ARAD. Bdl Regele Ferdinand 5. Telef. 333.

## Clă o zi la altă Inutilitatea... și a represaliilor morale

### Intrevederile d-lui Titulescu la Paris

PARIS, 5. — D. Titulescu a revenit la Paris împreună cu d. Leger, secretarul general al Externe. După o lungă întrevedere cu d. Marchandaj, ministrul comerțului.

### Cameră s'a închis discuția generală în afacerea „Skoda”

BUCUREȘTI, 5. — Aseară, la ora 18, secțiunile Camerei au ales raportorii, cari au luat imediat în discuție problema deputatului Leon Grigorescu, cu care s'a încheiat discuția generală asupra afacerii „Skoda”. Din cele 9 secțiuni se și constituise în cursul după-miezii. Singură comisia a doua și-a amânat constituirea pentru azi, deoarece au fost reprezentanții opozi-

ti. În secțiunea a patra, deputatul naț.-țărănist, d. Solomon, a cerut să se ia în discuție și moțiunea prezentată de d. Simian, din partea naț.-țărăniștilor. Cererea fiind respinsă, deputații naț.-țărăniști au propus un amendament, la moțiunea Grigorescu, prin care cereau să fie respinși de sub acuzare generalul Cihoski și d-nii: Mihai Popovici și Romulus Boild, punându-se în schimb sub acuzare generalul Ștefănescu și d-nii: Mihai Popovici și Romulus Boild.

Amendamentul acesta a fost respins de majoritatea membrilor secțiunii. Toate celelalte secțiuni constituite ieri, au adoptat moțiunea Grigorescu. Azi urmează să se întrunească delegații tuturor secțiunilor, pentru a alege raportorul general.

Se crede că va fi ales d. Benteoiu. Cum d-sa va pleca din țară, este posibil să fie ales raportorul definitiv, d. Asnavorian, din partea secțiunilor Camerei.

După constituirea secțiunilor s'a ținut o consfătuire la care au luat parte d-nii: Dinu Brătianu, șeful partidului liberal, Bebe Brătianu, secretarul general al partidului, Aurelian Benteoiu, Asnavorian, Tătăranu, Alezan-

### Problema conversiunii definitiv închisă?

BUCUREȘTI, 5. — „Curentul” anunță că guvernatorul Băncii Naționale a declarat că problema conversiunii o consideră definitiv închisă și nu este locul să se de-a vre-o prelungire, sau amânare a termenelor de plata ratelor.

Distinsul om de finanțe, d. Victor Slăvescu, fost vistier al acestei țări, în marea grijă ce-o purta încasărilor, anunțase o inedită măsură de constrângere a incorigibililor răiplatnici ai impozitelor.

Dsa hotărâse să recurgă la constrângerea morală a celor recalitranti, prin publicarea și afișarea tuturor celor rămași în restanță.

Ideea acestui mod de represalii și-a însușit-o și actualul ministru al finanțelor, dându-i putere de text de lege, încadrând principiul în articolul 55, din noua lege pentru urmărirea veniturilor publice.

Fără să fim pesimiști — ci numai oameni cari ne cunoaștem și păcătoșii cari întârzie promovarea multor interese ale acestei țări — tocmai în virtutea învățămintelor ce se desprind din realismul nostru, nu credem că și cu noua măsură 'n plus se va pune capăt vitregiei pe care o manifestează unii cetățeni tuturor nevoilor prin cari trece statul.

Și, ca să vedeți cât de îndrituiți suntem și în acest raționament, vom reaminti numai câteva din prea numeroasele fapte concrete pe cari se 'ntemeiază susținerea noastră.

De câteori n'a scris presa despre ai cari traficează: numirile și avansările 'n slujbe — chiar și 'n ministerul de finanțe, — anularea amenzilor fiscale sau vamale, acordarea permiselor de import, a devizelor și până chiar și înarmarea țării?

Roșitu-l-a cuiva obrazul — vr'unuia dintre aceia cu musca pe căciulă? Nu tot biata țară s'a cutremurat de

...In ciuda „asigurărilor” pe cari pretind că le primesc dela protectorii din București, d. inspector financiar Mureșanu, controlorii Melega și Dumitriu și ceilalți din consorțiu — ancheta vine și va fi foarte meticuloasă!...

...Parlem pe aceasta — cum și 'n privința sancțiunilor — cari vor fi și mai severe decât cele aplicate... colegilor Schram și Margan!...

rușine și umilul cetățean, care-și plătește la timp dările — din mult-puținul ce-i are — când au văzut cum sunt jefuiți?

Cum să mai credem atunci în cumintirea lor!

Dar aici, pe hotarul apusean și nu mai departe, odată am scris, toți colaboratorii din trecut și cei actuali, despre o seamă de rușinoase acte de slugărnice în fața minoritarilor, din partea unor „români” — pe cari nu i-a dorit încă nici după 15 ani de zile falnicul soare al românismului?

Care dintre dânsii s'a 'n dreptat? Care a renunțat să mai vorbească ungurește și când minoritarul i se adresează în limba statului și ce-i mai oribil, chiar român cu român? Câți ticăloși nu sunt încă de aceia cari, când

iau două pahare de vin în cap (știți... în vino veritas!) nu se 'nveselesc cu ciardașuri și românețe tânguitoare de pustă?

Ar însemna, vorba poetului, să ne 'ncredem... într'un vis amăgitor, crezând că represaliile morale ar putea să-i îndrepte pe cei nărăvii.

Etica și toate legile depe lume sunt respectate de oamenii de treabă. Excroci însă, materiali și sentimentali, și tot soiul de alți răufăcători găesc totdeauna calea cum să eludeze toate orânduiri, numai ca dânsii să profite cât mai bine.

Nu cu poezie se extirpeză cangrena, ci cu bisturiul

Unde-i chirurgul ce-l așteptăm de-atâta amar de vreme?

Const. I. Ștefănescu

## Fără supărare!

Obraznici din fire cum suntem în ideea pe care-o propăvăduim în aceste coloane de zece ani de zile, din cari aproape doi ani de perseverență cotidiană, fie-ne permis ca în vremea când până și prim-ministru țării (mare fenomen în România!) se interesează, pe cât îi stă 'n putință, cu viu interes și de organizarea negoțului românesc, ca el să intre 'n drepturile sale firești — să urmărim de aproape aceste acțiuni de redresare!

Intre alte legi, cum nu se poate mai binevenite și întocmite cu adevărată grijă patriotică, este și aceea de protejire a negoțului, a necăjitului comerț românesc și 'nlăuntrul frunțărilor.

Până vom ajunge și la cazul

rile cu mult mai grave, începem astăzi cu chestii mai mărunte — dacă de mică importanță vor fi cazurile de cari ne ocupăm.

Legea-i votată și ordinele ministerelor respective curg unele după altele. La fel și organele în subordine le vedem într'o mare febrilitate întocmind și înaintând forurilor superioare tablourile cerute. Nu se vede însă, încă nici un rezultat.

Credeți că exagerăm, cumva? Românii din Arad, ne pot controla cu toții.

Japăn Siegfried Deutsch, purtător de pașaport străin, continuă și astăzi să exercite comerțul cu care s'a îmbogățit ca 'n povești — de când a venit în (Continuarea 'n pag. IV).

Vladimir Barbu

## Note zilnice

Un nebun aruncă o piatră în mare și o sută de deștepți n'o pot scoate...

În discursul său dela Oradea, senatorul Gyárfás a spus, așa 'ntr'o doară, că dupăcum d. Vaida pretinde numărul valachicus, tot așa și ei pot pretinde numărul hungaricus. A fost un moment de nebunie prostescă pe care senatorul Gyárfás se pregătea să-l uite pentru că-i era rușine de ceace scăpase din gură.

Dar iată că oameni iresponsabili — ba, nebuni debabile — au prins vorba din sbor, au mai suflat în ea s'o umfle, au mai și colorat-o în roșu, alb și verde, ca să se vadă dela distanță, și-apoi au svârșit-o'n lume, arătând cu degetul ca să se uite la ea și-alți nebuni ca ei.

Și-aceștia sunt „ziariști

români” dela „Lupta” și „Adeverul”, aceia ale căror articole sunt mereu reproduse de ziarile ungurești, ca un sprijin al tezei lor, venit din presa „românească”.

Sigur că, văzând amploarea și dezinvoltura pe care „presa românească” o dă aberației insipidului Gyárfás, acesta își va reînvia avortonul și-l va țintui, drept stemă, pe steagul pe care-l va arăta, spre încurajare, celor pe cari li prosteste din obligație pentru solda dela Budapesta.

Iată ce servicii ne face „presa românească” intitulată „Adeverul” și „Lupta”! Cerem guvernului care dovedește o largă înțelegere a necesităților de profilaxie națională și de sprijin al naționalismului, să ia măsurile cari se impun, față de atitudinea acestor două

ziare cari sunt cu atât mai periculoase, cu cât sunt scrise în românește și trec — în ochii naivilor — drept ziare românești. Credem că inadvertențele presei scrișă în ungurește sunt mai mult decât prisositoare, pentru a mai avea lipsă și de subminarea statului de către organe de presă cari ar putea trece drept ale noastre.

Prin urmare: ori cele două ziare să renunțe la atitudinea lor, dușmană românismului, ori la existența lor!

Ținărul când e la 21 de ani, când merge la militarie, nu se poate spune că e tocmai major. E în vârstă când nu-i în stare să judece lucrurile așa cum sunt. E încă copil.

Câțiva tineri de-aceștia cari mergeau să se îmbrace pentru stagiul militar, au

găsit că e bine să cânte cântece iredentiste sub faldurile unui tricolor maghiar pe care l-au arborat în semn de... vitejie.

Frumoasă și loială educație cetățenească li se dă acasă, la școală și la biserică — din îndemnul partidului maghiar — tinerilor unguri! Și nu uitați că tinerii despre cari e vorba mergeau în armată, acolo de unde, în caz de războiu, vor fi chemați să apere țara ai căror cetățeni profitori sunt!...

Ce merită acești recruți? Și ce merită cei cari poartă răspunderea morală a faptei lor?

Atunci când asemenea întâmplări se înregistrează un nationalism intransigent și forte e cea mai imperioasă cerință — cu toate prostiile debitate de Gyárfás și apărătorii și susținătorii săi dela „Adeverul” și „Lupta”.

P. Sel.

# Când există dragoste de muncă și suflet românesc

## „Astra” realizează opere de interes național și 'n Basarabia

### Din activitatea Despărțământului Lăpușna

Un cititor dela Chișinău (Basarabia), ne scrie despre truda unui mânăchi de intelectuali, de a înfruptul utilul în slujba neamului și la acea extremitate a României întregite.

Cum remarcăm din rezumatul unei dări de seamă, a despărțământului din județul Lăpușna, despre activitatea avută dela 1 Iunie 1933 și până la 1 Octombrie 1934, Asociația culturală „Astra” se poate mândri și cu secția ei basarabeană. Are oameni de inimă și acolo, care-și dau seama de ce sunt și cum trebuie să fie românii!

Cele săvârșite într'un timp scurt și într'o regiune a țării cu necazuri multe, la cari se mai adaugă și o psihoză aparte a țărănimii, merită să fie cunoscute, ba date chiar drept pilde frumoase, cum sunt.

Dăm loc extrasului trimis de colaboratorul nostru ocazional:

Pe lângă lumina ce trebuie răspândită la sate este absolut necesar ca sătenii să iasă din fatalismul lor obișnuit.

Spre acest scop, am hotărât că activitatea căminelor „Astrei” să cuprindă și o parte de activitate socială.

De aceea s'a împărțit lucrul căminelor în 8 ramuri: culturală, religioasă, artistică, agricolă, edilitară, medicală, sportivă și a gospodinelor.

S'au înființat căminele la Bacioiu, Strășeni, Ciuciuleni, Hâncești, Mereni, Sireți, Gratiești, Bariera Sculeni, Spitalul Costiugeni, și strălucitul cămin al orașului Chișinău.

S'au reactivat căminele din Ialoveni, Cărpineni, Lăpușna Suruceni și Durlești.

Vizite și îndrumări căminelor au fost date de către domni: Druța Gh., Diaconescu Dumitru, Ștefan Gheorghide și Popa Constantin. În total 22 vizite.

Îndrumări verbale au fost date tuturor reprezentanților celor 40 de cămine care activează.

Îndrumări în scris au fost date prin ziarul „Cuvânt Moldovenesc” și revista „Școala Basarabeană”.

Cuvântări și conferințe au fost ținute de către domni Gh. Druța, Constantin Popa, Ștefan Gheorghide și Dumitru Diaconescu.

Cărți s'au dat căminelor în număr de 1423 volume.

Farmacii de casă s'au înființat la Sărata Galbenă și s'a tras la mașină un curs complet de conducere și funcționare a acestor farmacii.

Organizarea tinerimii la sate a fost făcută cu ajutorul Corpului III Armată, care, printr'o intervenție amicală către Jandarmi, i-a hotărât să înființeze și să conducă aceste secții sportive.

Participări și propagandă s'au făcut la Congresul „Astrei” din Brașov, la Congresul învățătorilor din Chișinău și la Congresul învățătorilor din județul Lăpușna.

Contribuții: Despărțământul Lăpușnei a contribuit în largă măsură la activitatea căminului din Chișinău, cu lucru necesar și cu suma de 11.153 lei.

Șezători culturale s'au ți-

nut trei în Chișinău, cu conferințe și mici concerte. Venitul material a fost în sumă de 14.856 lei netto.

În cursul verei împreună cu o echipă de studenți și normalști s'au dat o serie de șezători culturale la Strășeni, Lozova, Hâncești, Nisporeni și Bariera Sculeni, la cari au conferențiat domni Druța Gh. și Diaconescu Dumitru.

Deasemenea comitetul și în special domni Ebervain Al., Gheorghide Ștefan, domnișoara Vasilescu și doamna Popescu-Tuchel, directori de școli, au dat cel mai larg și efectiv concurs la toate șezătorile culturale ce s'au ținut la periferia orașului.

Căminele „Astrei” dela sate au activitate remarcabilă dacă ne gândim că acum câțiva ani moldovenii noștri erau cu totul în amortire. Așa de exemplu sunt două cămine cari au organizat cursuri viticole sau agricole pentru țărani. Sărata Galbenă își are o farmacie de casă, Lăpușna își face o farmacie de casă școlară. Mălăești, Bubueci și Lozova și-au făcut frumoase momente pentru cei morți în luptă. Câteva cămine a dat frumoase serbări în comunele vecine. Foarte multe cămine au coruri, echipe de teatru, echipe de dansuri naționale iar unele și-au făcut costume naționale pentru membrii acestor echipe. Mai toate căminele au steagurile lor brodate cu steaua cu opt colțuri a „Astrei”, pe cari le-au purtat cu ocazia sărbătorilor naționale (15 ani dela alipirea Basarabiei, 10 Mai și Ziua eroilor). La aceste sărbători membrii căminelor cu steagul în frunte au luat parte la serviciul divin, iar corul căminelor au

cântat tot drumul marșuri eroice. Ca exemplu putem da căminele din Bardar, Lozova, Lăpușna, Topor etc.

Pentru mărirea fondului bănesc căminele au dat serbări cu plată, din veniturile cărora unele au uitat comitetul școlar, unele au ajutat biserica, unele au ajutat elevii săraci, unele au cumpărat cărți și au ajuns să aibă o bibliotecă cu șapte sau opt sute de volume, unele au cumpărat mingi pentru football, unele bănci pentru șezătorile culturale; iar satul Topor, care nu are biserică și-a cumpărat un clopot și a adunat piatră să facă o capelă la cimitir.

În sfârșit unele cămine au reușit să ție șezători culturale în fiecare Duminică la care se cetesc: ziarul „Cuvânt Moldovenesc”, „Albina” sau „Drum Nou” și se discută chestiunile de gospodărie, sau evenimentele mai importante din cursul săptămânii.

Mai toate căminele dau serbări culturale la diverse ocazii în cari actorii principali nu mai sunt copii de școală ci flăcăi și fete, cari recită și execută corurile sau piesele de teatru.

*In ce-i privește pe realizatori, nu-i putem decât felicita: dorindule totodată să persevereze în acelaș zel — până la capăt — în greaua, dar frumoasa și cum nu se poate mai patriotică operă, aceea a trezirii și de educare a produsului!*

*In vremuri când tara e plină de exeroici cari s'au ridicat pe spina-rea țaranului, dacă se mai găsesc totuș și adevărați prieteni ai lui, înseamnă că neamul acesta mai are oameni cari înțeleg vremurile și interesele superioare ale țării lor — tocmai fiind dintre cei mai modeste, însă adevărați cetățeni!*

Const. I. Ștefănescu

## CASA DE ASIGURĂRI SOCIALE DIN ARAD

No. 206 din 4 Apr. 1935.

### INȘTIINȚARE

Aducem la cunoștința tuturor patronilor cari în sensul Legii pentru Unificarea Asigurărilor Sociale cotizează pentru ei și angajații lor prin lipire de timbre, că la data de 1 Aprilie 1935 au început operațiunile de reportarea cotizațiilor din exercițiul expirat 1934—1935, prin detașarea foaiei de cotizație fila No. 6 din carnetul de asigurare. Invităm deci pe toți patronii, a prezenta pentru această operațiune toate carnetele de asigurare.

Cu data de 1 Maiu 1935, se retrag din circulație timbrele emisiunea anului 1934—1935.

Patronii sunt invitați deci atât pentru ei, cât și pentru angajații lor a-și completa de urgență săptămânile pentru cari au omis a aplica timbre. Aceasta spre a li se putea recunoaște vechimea de cotizare, evitând pe de o parte pierderea drepturilor asigurărilor, iar pe de altă parte, urmărirea silită.

Timbrele pentru această complectare se găsesc numai la Casa de Asigurări Sociale, deci organele de

control nu vor mai putea face aceasta conformare.

Pe foile de cotizare 1935—1936, fila No. 8 nu se admite aplicarea altor timbre, decât a acelora ce au imprimat pe ele 1935—1936.

Timbrele emisiunea 1935—1936, se pot primi la Casieria Casei cât și la debitele cari se pot aproviziona prin „Discom” atât în Oraș cât și în Provincie.

În intervalul dela 1 Aprilie — 31 Maiu 1935, deținătorii de timbre din emisiunea 1934—1935, pot cere preschimbarea lor cu timbre emisiunea 1935—1936, cu formalitățile prevăzute în articolul 96 din Regulamentul pentru aplicarea Legii.

În viitor organele de control ale Casei de Asigurări nu vor mai putea vinde timbre, ci vor încheia acte de contravenții de câteori vor constata lipsa timbreilor, contravențiile pedepsindu-se definitiv conform articolului 103 din Lege.

Directorul Casei de Asigurări Sociale din Arad

Ioan Platoș

Primăria Municipiului Arad

Nr. 8287/1935.

### Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, — că Primăria Municipiului Arad, —

**În ziua de 24 Aprilie 1935, ora 11 a. m.**

va ține în biroul Serviciului economic, camera No. 59, licitațiune publică cu oferte închise și sigilate, pentru procurarea a 7 (șapte) autobuze noi, cu caroserie montate pe șasiu de 2.5 tone.

Licitațiunea se va ține în conformitate cu Art. 88—110 din legea contabilității publice și potrivit normelor de licitație în vigoare.

Ofertanții cari vor lua parte la licitațiune vor depune odată cu oferta în plic separat și o garanție provizorie de 5% din valoarea furniturii în numărul ori efecte garantate de Stat, iar oferta se va face numai în baza caetului de sarcini, tip. și a condițiilor speciale, cari pot fi văzute în camera No. 59 a primăriei, ori la Întreprinderile Municipiului Arad. Ofertele se vor face și depune în dublu exemplar. Arad, la 3 Aprilie 1935.

## TEATRUL COMUNAL

Bilete de vânzare la Librăria Diecezană  
Duminică 14 Apr. ora 9 seara  
Reprezentație în onoarea directorului Companiei „Cărăbuș”  
**C. TÂNASE** pentru jubileul de 30 ani de teatru  
Extraordinarul succesu celebra operetă „Im Weissen Rosl”

## la Calulbălan

Operetă în 3 acte și 23 tablouri de Hans Müller și muzica de Ralph Benatzky în versiune românească de N. Kirilescu

### cu C. TÂNASE

Mare Baletcu Duo Marținescu - 80 Balerine  
Sub conducerea maestrilor Floria Capsali și Clark Nichols  
Revellery, faimoasa cântăreață tiroleză  
Orchestra sub conducerea d lui Dendrino  
După masă la ora 3 matineu.

#### ITINERARIU:

Joi, 11, Satu-Mare,  
Vineri, 12, Oradea,  
Sâmbătă, 13, Oradea,  
Duminică, 14, Arad,  
Luni, 15, Timișoara.

Folosiți bateriile „Galvani”

Cinematograful

### CENTRAL

Programul de azi:

Premieră!

În fiecare zi dela orele

# Văduv vesel

Celebra operetă alui  
Franz Lehár

Regia: Ernest Lubitsch

cu

## Janette MacDonald Maurice Chevalier

Reprezentațiile

la orele 5.30, 7.30 și 9.30

### CORSO

Premieră!

# Refugiul

cu

## Silvia Sidney Gene Raymond

Reprezentațiile

la orele 5, 7.15 și 9.15

### SELECT

Premieră!

# Canalul

(Cette vieille canaille)

După piesa lui Fernand Noz

cu

## Harry Bauer

Reprezentațiile

la orele 5, 7.15 și 9.15

și dela orele 3 p. m.

### URANIA

La orele 3, 5, 7.15 și 9.15

# Văduva veselă



# Timișoara au început vaccinările contra difteriei și a scarlatinei

In trei zile au fost vaccinați 3000 de copii

Timișoara s'au început vaccinările obligatorii, simultane, contra difteriei și scarlatinei. Vaccinările se fac cu anatoxină Rade și Dick, produse ale Institutului Cantacuzino.

În primele trei zile, s'a dat prioritate la copiii între 9 și 12 ani. Au fost vaccinați, cu prima doză, total de peste 3000 de copii. Vaccinarea continuă și va dura aproximativ două luni.

Copiii mai mici, cari suportă mai bine vaccina, vor fi vaccinați începând dela 15 Aprilie. Aceste vaccinări se speră că vor preveni și dispară epidemia de difterie și scarlatină, cum s'a întâmplat, în trecut, variola (vârșit negru).

Acțiunile de vaccinare se fac pe baza deciziei consiliului sanitar superior, care le-a declarat obligatorii pentru copiii din țara întreagă.

Execuțiunea lor, pe toată țara, se face, totuși, de o mare dificultate. Anume, Institutul Cantacuzino, oricât de minunat ar fi el în sine, nu prididește cu fabricarea vaccinului în cantități necesare pentru întregi și nici medicii nu sunt în număr suficient, ca aceste vaccinări să se facă în toată țara dintr-o dată.

Timișoara — grație bunăvoinței lui prof. Ionescu-Mihăești — a reușit printre primele orașe să introducă vaccinul în cantități suficiente. Timișorii i-au premers, în această privință, doar orașele Cluj și Iași.

La Timișoara vaccinările se fac sub conducerea d-lui dr. Leonte Munteanu, medic șef al orașului, în concursul a opt medici, anume repartizați pentru acest scop, între

cari trei — d-nii dr. David, dr. Cărpinișan și dr. Rusu — anume aduși dela Cluj, ca experți. D. dr. David a condus și la Cluj echipele medicilor vaccinatori.

După primele trei mii de vaccinări, publicul timișorean a început să aibă încredere în această acțiune, cu toată propaganda contrară făcută, la început, de unele ziare minoritare, inspirate probabil, de vre-un medic care-și temea vadul comercial și clientela achiziționată grație deselor îmbolnăviri de difterie și scarlatină. Publicul din Timișoara suferă și el de o neîncredere încă accentuată, față de produsele științei românești, fiindcă există mereu o propagandă interesată, care susține fel de fel de vaccinuri răsuflete, introduse prin contrabandă din Germania, cari aici se vând pe prețuri exorbitante, deși până ajunge la noi — prin căile grele și întortochiate ale contrabandei — sunt, mai mult sau mai puțin, slăbite, dacă cumva n'au fost chiar dela origine bune numai pentru Orient, sau pentru România.

Prin acțiunea care s'a pornit aici cu mult elan, (3000 de copii vaccinați în trei zile!) se vor combate mai bine toate acțiunile subversive și interesate ale gangsterilor sândății publice dela noi. Acest lucru va fi de un deosebit folos chiar timișorenilor, cari sunt deosebitul histerici când e vorba de copiii lor, dată fiind împrejurarea că mai toate familiile au câte un singur copil. Când acest copil unic din familie să îmbolnăvească, părinții aleargă după tot felul de „specialități” — de obicei cele aduse pe cale de contrabandă — fiindcă ei cred că odrasla lor unică nu are sânge și nu are oase ca toți ceilalți copii și cred că medicamentul care se vinde mai mult e cel mai bun.

De data aceasta părinții vor avea ocazia să se convingă că vaccinurile Institutului Cantacuzino — care se dau pe gratis — vor fi mai eficiente decât toate leacurile șarlatanești, pe cari le vând, pe bani scumpi, medicii interesați, cari au inspirat campaniile prin ziarele minoritare.

## Aplicarea legii de conversiune

— Scadența dela 7 Aprilie —

Prin legea de lichidare a datoriilor pentru plata ratelor în 17 ani s'au fixat două termene: 15 Mai și 15 Noiembrie ale fiecărui an.

Debitorii rurali cari achită datoriile în doi ani, beneficiază de o reducere de 70

la sută, cu condiția să plătească 15 la sută în primul an și 15 la sută în al doilea an, plus procentele la cota respectivă.

Pentru debitorii rurali cari achită în 5 ani, reducerea e de 60 la sută, cu condiția să plătească 8 la sută pe an.

Termenul de 7 Aprilie corespunde datei promulgării legii lichidării, deci debitorii din aceste două categorii sunt obligați să plătească la această dată.

Cei cari plătesc cu 50 la sută în 17 ani, rata se plătește la 15 Mai.

Pentru debitorii urbani reducerea e de 20 la sută dacă plătesc în 10 ani.

Se acordă însă o reducere de 35 la sută din datorie dacă plătesc în 2 ani, cu condiția achitării a cel puțin 32 la sută din datorie în fiecare an.

Deasemeni se acordă o reducere de 30 la sută la datoriile urbane prevăzute de lege care se vor plăti în 5 ani, cu condiția achitării cel puțin a 14 la sută în fiecare an.

Termenul de 7 Aprilie, adică împlinirea unui an dela promulgarea legii lichidării, interesează dar numai pe cele două categorii cu reduceri mai mari. Ceilalți debitori intrați în conversiune au scadența la 15 Mai.

Citiți și răspândiți

„E C O U L”

## Cari localuri de noapte vor plăti suprataxa de 50 la sută?

Între impozitele ce urmează să se aplice dela 1 Aprilie s'a trecut și o supra taxă de 50 la sută asupra impozitelor plătite de comercianții localuri de consumație deschise peste ora 12 noaptea.

D. Vasile Dumitrescu-Mihăești, deputat, în numele „Organizațiilor negustorești” a prezentat un amendament care a fost acceptat de d. ministru de finanțe și a fost adoptat în cuprinsul următor:

Impozitul suplimentar de 50 la sută peste actualele

impozite la localurile ce țin deschis noaptea după ora reglementară va fi aplicat acelor localuri cari, prin natura lor, sunt localuri speciale de distracții ca: varieturi, dancinguri, baruri de noapte, cluburi și cabare-uri.

Restaurantele, cafenele și localurile de consumație propriu zisă cari, deși țin deschis noaptea peste ora reglementară, dar având consumațiile cu aceleași prețuri ca și în timpul zilei, sunt scutite de aceste taxe suplimentare.

## Festivalul jubilar al corului „Armonia”

„Armonia”, Corul Catedralei Ortodoxe din Arad, cu ocazia Vă invită la Festivalul Jubilar, ce aranjează în sala mare a Palatului Cultural din Arad în ziua de 6 Aprilie 1935, ora 8 jum. seara, pentru comemorarea împlinirii a 15 ani dela înființarea lui, a 10 ani dela recunoașterea lui de persoană morală, cum și pentru sărbătorirea iubitelui său dirijor și animator, d. profesor Atanasie Lipovan, cu ocaziunea împlinirii vârstei sale de 60 ani.

Programul: Cuvânt de deschidere, rostit de Patronul și Președintele de onoare. P. S. S. d. Episcop dr. Grigorie Gh. Comșa. 2) Cuvântările rosite de reprezentanții autorităților și societăților culturale. 3) Răspunsul președintelui activ al Reuniunii „Armonia”. 4)

Programul artistic al corului. După festival urmează banchetul în sala mare a Căminului Industrieșilor din strada Consistorului.

În cazul că doriți să participați la banchet, Vă rugăm să Vă anunțați la timp d-lui secretar Mircea Amar, la Primăria Orașului Arad.

A cumpăra haine e chestie de încredere. — Cumpărați la

# Muzsary

A R A D

Cea mai eficientă sursă de încredere. Cu carnetul „Mercur” în preț de bani gata

## Programul „Săptămânei Cărții” în toată țara

Inițiativa Majestății Sale Regelui Carol II-lea — de a însufleși sărbătorirea „Săptămânei Cărții” — organizată prin Fundațiile Culturale Regale cu concursul scriitorilor și editorilor, începe anul acesta în ziua de 12 Mai.

Toate librăriile vor fi împodobite numai cu cărți românești în această săptămână — atât clasice cât și de bună literatură contemporană. În toate centrele, la îndemnul domnilor prefecti, primari, preoți și profesori, vor avea loc șezători și conferințe privitoare la cultura românească și la comorile literaturii noastre. Vor participa toți intelectualii, alcătuind din vreme programul localnic al acestei acțiuni menite să atragă atențiunea deopotrivă asupra valorilor din întreaga noastră literatură cât și asupra talentelor regionale.

Pretutindeni unde va fi cu putință se va folosi acest prilej pentru întemeieri de biblioteci publice sau pentru întregirea înzestrării celor existente. Un comunicat special al Ministerului Instrucțiunii va arăta amănunțit cum trebuie să fie această sărbătoare în toate școlile. Din diferite centre au început să se alcătuiască comitete de acțiune, pentru ca anul acesta înfăptuirea unei bune organizări să întrunească toate puterile celor conștiinți de însemnătatea și menirea acestei sărbători. Astfel ia ființă o datină nouă dintre cele mai frumoase și mai folositoare tuturor. Uniunea Fundațiilor Culturale Regale va culege informațiuni asupra condițiilor în care decurge „Săptămâna Cărții” în toată țara, referind celor în drept asupra străduințelor și rezultatelor așteptate.

## Informațiuni

ABONAMENTE:

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1500 anual.

„Ecou” apare la orele 4 după amiază.

Redacția noastră pentru Banat este în Timișoara, Hotel „Ferdinand”, camerele No. 21 22. Telefon 96.

BUCUREȘTI, 5. — Ieri a apărut primul număr din ziarul „Frontul Românesc”, organul luptei naționale conduse de d. Al. Vaida-Voevod. Ziarele au anunțat apariția, urând noului confrate, viață lungă.

Cassa de Păstrare Generală S. A. din Arad își ține adunarea generală la 14 Aprilie, Duminecă, înainte de amiază. Bilanțul s'a întocmit în conformitate cu dispozițiunile Legii pentru reglementarea comerțului bancar. Bonificațiile și reducerile făcute în urma Legii pentru lichidarea datoriilor agricole și urbane au fost amortizate din fondul creanțelor dubioase care, la rândul său, a fost completat pentru acoperirea pierderilor cari mai sunt de prevăzut. Sub efectul îmbunătățirii treptate a situațiunii economice și a vieții de credit, banca a putut să dezvolte anul trecut plasamentele cu caracter comercial pe termen scurt și să-și sporească veniturile în anul trecut, cultivând cu grijă deosebită celelalte ramuri de afacere. Scăderea sistematică a dobânzilor la împrumuturi a provocat o nouă reducere a dobânzilor la depunerile în urma cărui fapt depunerile au scăzut ceva înregistrând la sfârșitul anului rotund 44 milioane lei față de care stocul de numerar și disponibil la bănci au fost de 18 milioane lei. Beneficiul net anual a fost împreună cu reportul anului trecut de lei 2,503.936.71. Rezervele institutului figurează după amortizările și completările efectuate în suma de 22 și jumătate milioane, aproape 70 la sută din ca-

pitalul social. Consiliul de administrație va propune adunării generale să se distribuie, după dotarea statutară a fondului de rezervă, un dividend de cinci la sută, adică douăzeci și cinci lei bruto de fiecare acțiune, reportându-se lei 668.319. — asupra anului viitor. S'a mai fixat în ordinea zilei a adunării generale modificarea statutelor impusă de Legea pentru reglementarea comerțului bancar.

BUCUREȘTI, 5. — D. prim-ministru Tătărescu și d. Inculceț au vizitat, ieri, orașul Ploiești, înapoiindu-se apoi în Capitală.

D. Octavian Goga, va sosi, Vineri în Capitală, unde va avea o constătuire cu principalii conducători ai partidului d-sale.

D. Valer Pop, ministrul justiției, a plecat Joi seara în Ardeal, pentru a face mai multe inspecții.

D-sa se înapoiază Marți în Capitală.

## CINEMATOGRAF TIMIȘOARA

### „TIVOLI”

PROGRAMUL DE AZI:  
Azi premiera primului film din cartierele chinezești din Frisco

### Răzbunătorul

lei  
**TONG**

cu  
Edw. G. Robinson,  
și  
Loretta Young  
Eliberat de cenzură fără nicio restricțiune

### La Dancing „Lloyd”

(Tavernă) Timișoara  
Programul pe Aprilie:  
**DODDY-DELISSON-IGELHOFF**  
Star dela Radio-Viena  
Cântă la două pianе și joacă cele mai noi șlagăre mondiale.

## E posibil ca Parlamentul să ia vacanță la 12 Aprilie

BUCUREȘTI, 5. — „Universul” anunță: că, deși sesiunea Parlamentului a fost prelungită până la 21 Aprilie, totuși, este foarte probabil ca

vacanța Parlamentului să înceapă la 12 Aprilie. Aceasta întrucât la începutul lunii Iunie se va convoca o sesiune extraordinară, cu care

prilej vor fi votate legile pentru reorganizarea administrației locale, modificarea Codului penal, a legii devizelor, etc.

## O măsură binevenită

Miniștrii vor vizita județele pentru a rezolva la fața locului chestiunile urgente

BUCUREȘTI, 5. — În Consiliul de miniștri, de ieri, s'a stabilit că, fiecare ministru va avea misiunea în viitor, să viziteze câteva județe. Să ia act de doleanțele cetățenilor localnici, să lucreze împreună cu șefii autorităților la rezolvirea chestiunilor ur-

gente și, în sfârșit, să strângă materialul documentar necesar pentru a expune apoi, în Consiliul de miniștri situația din regiunea respectivă.

Inspecțiile acestea se vor face între 14—21 Aprilie.

Primul-ministru a fixat fiecărui ministru județele ce urmează să viziteze.

Prin această măsură guvernul speră, că va isbuti să rezolve o serie de chestiuni care interesează viața județelor.

## Fără supărare!

(Urmare din pag. I-a).

Aradul românesc exact într'un șoșon și-un galos...

Unde-i legea — ce precizează ea?

Obraznicul și speculantul Simay — al cu băile dătătoare de răie și alte boli infecțioase, desigur — are numai 28 de angajați, printre cari nici un român. (Pe tablou însă a raportat numai patru)!

Unde-i legea — ce spune ea sireaca?

Fratello Socolla — și asta tot cu pașaport străin — se pregă-

tește să-și redeschidă și anul acesta „gelateria italiană”.

Unde-i legea — de ce nu se aplăcă?

Să fie adevărat, că ne vom opri și pe tărîmul acesta — cum

ni-i obiceiul — la jumătatea drumului?

Zău! Ar fi păcat, și ne-am face de ocară — după atâta trimbițare!

Vladimir Barbu

## Soarta funcționarilor căzuți la examenul de limba română

Ieri s'a ținut la locuința d-lui Inculeț, ministrul de Interne, o consfătuire în legătură cu funcționarii căzuți la examenul de limba

română.

A luat parte d. Lapedatu și câțiva delegați ai partidului german.

D. Inculeț își păstrează punctul de vedere în ceea ce privește măsurile ce se vor lua în legătură cu funcționarii căzuți la examen, dar că aceștia nu vor mai fi înaintați comisiei disciplinare pentru că ministerele de resort sunt competente să hotărască de soarta lor.

Funcționarii cari au fost notați cu cinci și șase, pot repeta examenul.

Funcționarii concediați nu-și pierd dreptul la pensie.

D. Lapedatu a declarat că trebuie stabilite raporturile de loialitate cetățenească ale tuturor funcționarilor de stat.

## Și alți studenți francezi în grevă

PARIS, 5. — Studenții universităților din Montpellier, Clermont, Ferrand, Lille și Dijon, s'au solidarizat cu camarazii lor din Paris punându-se în grevă, în semn de protest contra facilităților acordate studenților străini dela universitățile franceze.

## Greva studenților în farmacie continuă

Consiliul facultății de farmacie din București, examinând dezideratele studenților, le-a admis în parte.

Studenții se declară nemulțumiți și continuă greva.

## Consfătuirea parlamentarilor majoritari ardeleni

Parlamentarii majoritari din Ardeal s'au întrunit Joi după amiază într'o consfătuire într'una din secțiile Camerei.

A participat și d. Dinu Brătianu, șeful partidului.

S'au examinat unele doleanțe ale provinciei de peste munți.

## Între Praga și Colonia d. Eden a suferit de răul înălțimilor dar s'a restabilit

Hotărârile decisive asupra rezultatelor obținute de Sir Simon și d. Eden se vor lua Luni

COLONIA, 5. — În timpul sborului dela Praga la Colonia, d. Eden a suferit de răul înălțimilor. Joi seara era restabilit.

Pilotul a declarat că drumul a fost cel mai dificil din cariera sa. Înainte de sosirea d-lui Eden la Londra, nu se va lua nici o hotărâre.

Sâmbătă nu se va mai întruni un consiliu de miniștri tantic, cum fusese anunțat, ci numai o consfătuire trânsă, urmând ca în consiliul de miniștri să întrunească, când se va lua o hotărâre decisivă în cunoștința rezultatelor călătoriei d-lor Eden și Simon.

## Nouă măsuri drastice împotriva evreilor din Germania

BERLIN, 5. — Camera scriitorilor germani a exclus pe toți scriitorii nearieni, interzicându-le să scrie articole și cărți. Numai la Berlin sunt lo-

viți, astfel, 1200 de evrei. Este probabil că se va ceda la fel și cu muzicanții. Deasemeni se pregătește o lege care să excludă evreii din comunitatea germană.

## Poliția londoneză se străduiește să descopere misterul morții emigranților germane Fabian și Wurm

Sunt unele indicii că și ele au căzut victimele răzburărilor hitleriste

LONDRA, 5. — Moartea d-urilor Fabian și Wurm, găsite otrăvite în apartamentul lor din Bloombury, continuă să fie învâluită de mister.

Cum d-ra Fabian, — doctoarea în filozofie, cunoscută în Germania prin lucrările sale de economie politică și fostă secretară a unui deputat socialist, — era emigrantă germană, se presupune că ar fi fost otrăvită de agenții poli-

ției secrete național-socialiste împreună cu prietena ei.

Dealtfel, Scotland Yard descoperit că d-ra Fabian interesă mult, în ultimul timp de chestia răpirii lui Berthold Jacob, urmărind denunțurile răpitorilor. Luna trecută, d-rea Fabian fusese atacată de hoți, cari nu au furat obiecte de valoare, ci numai documente, ceea ce face să se creadă că erau tot agenți naționaliști.

## Ultima oră

### Alți contravenienți la legea pentru creșterea personalului românesc în întreprinderi

— Alte dovezi de... loialitate —

Comisia specială pentru aplicarea legii pentru utilizarea personalului românesc în întreprinderi, întrunit azi la Ministerul de Industrie, a luat în cercetare tablourile de personal verificate de delegații ministerului aplicând o amendă de 50,000 lei fabricii de ghetă Carmen pentru că a căutat să eludeze dispozițiile legii pe căi determinate, și sancțiunea avertismentului întreprinderilor Vilhelm

Telman din Brașov, din Sibiu, „Semănătorii” din Craiova; Carol Lange Chișinău, Turnătorii și fabrica de mașini din Cluj. Pentru că au contravenit pozițiilor legii. Deasemeni Ministerul Industriei convocă pe toți inspectori comerciali și industriali țară dându-le instrucțiunile necesare pentru efectuarea controlului la întreprinderi în scopul aplicării mai grabnice a legii.

## Termenele fixate pentru impozite

Ministerul de Finanțe a dat azi următoarea decizie pentru incasarea veniturilor statului: Impozitele exigibile în cursul exercițiului 1935-36 vor fi plătite la termenele fixate prin legile respective urmând ca toți contribuabilii cari se vor conforma acestor termene să obțină bonificările acordate de lege.

Păsuirii, eşalonării în rate sau suspendarea măsurilor de executare la plată nu vor putea fi aprobate oricare ar fi motivul solicitării lor. Impozitele restante din exercițiul 1934-35 vor trebui achitate până la cel mult 15 Aprilie, pentru aceștia nepunându-se acorda păsuirii, e-

șalonării sau suspendării să depășească acest termen. Rămășițele din exercițiul închise datorate până la 15 Martie 1934 vor putea fi plătite în rate scurte.

## Patologia asasinului Dusseldorf e contagioasă?

BERLIN, 5 (RADOR). — Poliția din Schuerin a arestat pe un ceasornicar de ani, care este acuzat că omorât șase copii. Ancheta stabilită că acesta a fost târât în crimele lui de prăvălie asasinului din Dusseldorf.

## A apărut „Frontul Românesc”

Ce vrea și cât simte în brazda trasă adânc de Voevodul Valachilor, să desfundă țelina unui tembelism care era gata să ne nmormânteze chiar în pământul imbibat cu atâta sânge strămoșesc, ce s'a vărsat din belșug pentru libertățile noastre — grăește răspicat, ca'n adevărate vremuri de băjenie cuvântul înainte, ce-i reproducem în întregime:

Front românesc... Front al luptătorilor pentru neam, și pentru credință. În el se încadrează voluntar, peste partide, toți cei cari militează pentru o mare idee, idea românească.

Sub semnul acestui ideal, căci am ajuns să-l visăm, în largi și drepte hotare impuse de vitejia valahă și de drepturile noastre istorice, ne adresăm astăzi cu încredere în reînvierea neamului, inimilor care bat cu noi loialtăți, cugetelor românești pe care nici o îndoială nu le-a subrezit nădejțile de mai bine.

Urmăm calea pe care ne-o arată cu revărsările-i strălucitoare de entuziasm și încredere în puterile neamului, Alexandru Vaida Voevod.

Din zi în zi, se lărgea genunea în care forțe ascunse, puteri periculoase, prăvălesc românimea neapărată, și jefuită. Ceas după ceas odioasa sclavie pe care ne-o pregătesc străinii, și grelele-i ei lanțuri să stăpânească sufletul, drep-

turile și bogățiile patriei noastre. Rezistența de până acum, s'a risipit din nenorocire, în acțiuni izolate în chemări fără mare ecou la cea mai înaltă dintre îndatoririle românești.

Toleranța românească, și rătăcirea curentă a conducătorilor dominați de ambiții, au dus la tragicul vremurilor noastre.

Românii au ajuns șerbi în țara lor: bogățiile pământului străbunilor, trec mereu în mâini de străini nesățioși. Chemarea la viață a unui neam, drepturile poporului dominant, sunt socotite ca acte de anarhie, supuse censurei intolerante a veneticilor.

Trăim aceste ceasuri sfâșietoare și decisive pentru interesul Românilor.

Conducătorul nostru, Alexandru Vaida Voevod, a pornit lupta.

El urmărește cu entuziasm, cu încredere deplină, hotărâri la orice jertfă.

Frontul Românesc cheamă țara la suprema-i datorie.

Pornim prin urmare în sfântul război pentru drepturile firești ale românismului.

Și ca în toate vremurile de urgență și de bejenie, nu avem altă țintă de cât izbânda. Cu neînduplecare, cu neînfricare și până la capăt.

Români! Frontul Românesc, vă spune tuturor:

Cu Dumnezeu înainte: merem înainte.

## Cercetările în jurul incidentelor dela Sibiu continuă

SIBIU, 5. — Cercetările în jurul incidentelor sângeroase de Duminecă, continuă.

D. prim procuror Piso, ina-

poiart din București unde a fost chemat de ministrul justiției, a dat dispoziții în acest sens.